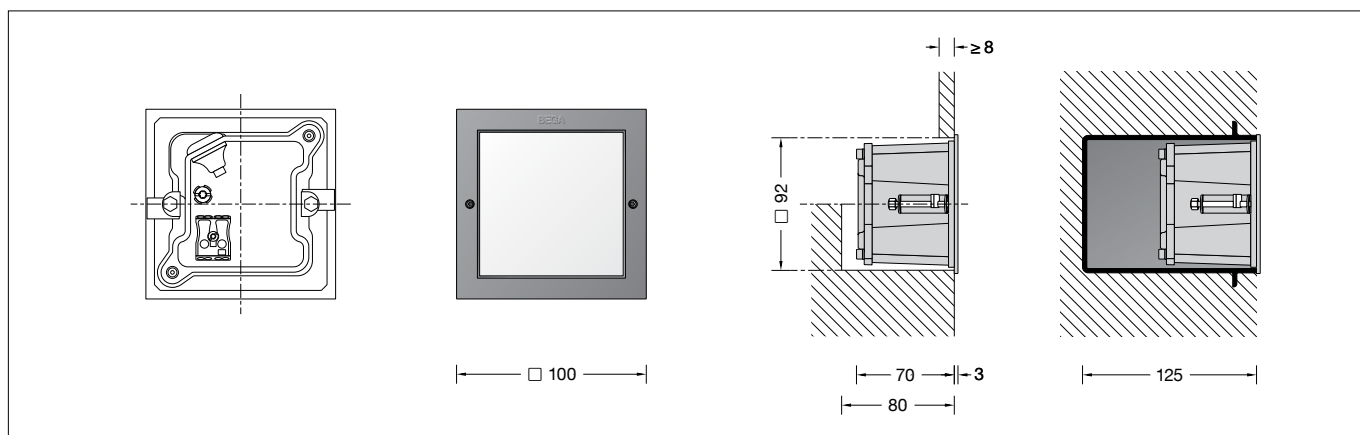


BEGA**24 214**

Wandeinbauleuchte
 Recessed wall luminaire
 Applique à encastrer



IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Wandeinbauleuchte mit freistrahlemendem Licht für den flächenbündigen oder flächenaufliegenden Einbau.
 Leuchte zur Beleuchtung von Gängen, Wegen und Treppenanlagen.

Die Farbtemperatur der Leuchte kann wahlweise auf 3000K oder 4000K eingestellt werden.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
 Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
 Farbe Grafit oder Silber
 Sicherheitsglas weiß
 Silikondichtung
 Erforderliche Einbauöffnung 92 x 92 mm
 Einbautiefe 80 mm
 Befestigung über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
 1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm
 Anschlussklemme 2,5²
 Schutzleiteranschluss
 BEGA Ultimate Driver®
 Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 BEGA Thermal Switch®
 Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK06
 Schutz gegen mechanische
 Schläge < 1 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 0,45 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Instructions for use

Application

Wall luminaire with unshielded light for flush or surface mounted installation.
 Luminaire for the illumination of corridors, paths and staircases.

The colour temperature of the luminaire can be set optionally to 3000K and 4000K.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
 BEGA Unidure® coating technology
 Colour graphite or silver
 Safety glass, white
 Silicone gasket
 Required recessed opening 92 x 92 mm
 Recessed depth 80 mm
 Fixing is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws
 1 cable entry for mains supply cable up to ø 10,5 mm
 Connection terminal 2.5²
 Earth conductor connection
 BEGA Ultimate Driver®
 Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 BEGA Thermal Switch®
 Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
 Safety class I
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK06
 Protection against mechanical impacts < 1 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 0.45 kg
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique encastrée, à diffusion lumineuse libre, à installer à fleur ou en appui des murs.
 Luminaire pour un éclairage des passages, des chemins et des escaliers.

La température de couleur des luminaires est réglable sur 3000K ou 4000K au choix.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
 Technologie de revêtement BEGA Unidure®
 Couleur graphite ou argent
 Verre de sécurité blanc
 Joint silicone
 Réservation nécessaire 92 x 92 mm
 Profondeur d'encastrement 80 mm
 Fixation via deux griffes réglables en forme de clavette
 1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm
 Bornier 2,5²
 Raccordement à la terre
 BEGA Ultimate Driver®
 Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 BEGA Thermal Switch®
 Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK06
 Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 0,45 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	3,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	4,9 W
Modul-Bezeichnung	LED-1559/83040
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$
Bei Einbau in Dämmung	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

Betrieb bei Farbtemperatur	3000 K
Modul-Lichtstrom	725 lm
Leuchten-Lichtstrom	284 lm
Leuchten-Lichtausbeute	58 lm/W

Betrieb bei Farbtemperatur	4000 K
Modul-Lichtstrom	735 lm
Leuchten-Lichtstrom	288 lm
Leuchten-Lichtausbeute	58,8 lm/W

Bitte beachten:

Die Leuchte darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus Baustoffen gewaschen werden und das Gehäuse der Leuchte zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung der Baustoffe ist daher vor der Montage eine Materialanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf die Leuchte einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von chemischen Reinigungsmitteln im Umfeld der Leuchte zu vermeiden.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Lamp

Module connected wattage	3.9 W
Luminaire connected wattage	4.9 W
Module designation	LED-1559/83040
Colour rendering index	CRI > 80
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$
When installed in heat-insulating material	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

Operation at colour temperature	3000 K
Module luminous flux	725 lm
Luminaire luminous flux	284 lm
Luminaire luminous efficiency	58 lm/W

Operation at colour temperature	4000 K
Module luminous flux	735 lm
Luminaire luminous flux	288 lm
Luminaire luminous efficiency	58,8 lm/W

Please note:

The luminaire must not have permanently contact with aggressive media. Aggressive media can be washed out of building materials and destroy the housing of the luminaire. In case of an unknown composition of the building materials a material analysis is to be carried out before installation of the luminaire. Aggressive media that is outgoing from the surface might also affect the luminaire. Thus an overuse of cleaning agents in the surroundings of the luminaire must be avoided.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Source lumineuse

Puissance de raccordement du module	3,9 W
Puissance de raccord. du luminaire	4,9 W
Désignation du module	LED-1559/83040
Indice de rendu des couleurs (IRC)	> 80
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$
Installation dans un matériau d'isolation	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

Fonctionnement avec temp. de couleur	3000 K
Flux lumineux du module	725 lm
Flux lumineux du luminaire	284 lm
Rendement lum. du luminaire	58 lm/W

Fonctionnement avec temp. de couleur	4000 K
Flux lumineux du module	735 lm
Flux lumineux du luminaire	288 lm
Rendement lum. du luminaire	58,8 lm/W

Attention :

Le luminaire ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. Les matériaux agressifs peuvent provenir de l'eau du sol et altérer le boîtier. Si la qualité du sol n'est pas connue, il faut réaliser une analyse de ses composants avant l'installation du produit. Certains matériaux agressifs pouvant également attaquer la surface du luminaire, il faut donc limiter l'utilisation de produits de salage des voies publiques aux abords de l'appareil.

Montage

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagrahmen des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive, verputzte Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse **10 782** zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine exakte Einbauöffnung von 92 x 92 mm mit einer Mindestdiefe von 80 mm erforderlich.

Einbau in Sichtmauerwerk:

Die Herstellung einer bauseitigen Einbauöffnung mit den exakten Einbaumaßen von 92 x 92 mm mit einer Mindestdiefe von 80 mm ist erforderlich. Ein Einbaugehäuse kann nicht verwendet werden.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von 92 x 92 mm mit einer Mindestdiefe von 80 mm erforderlich. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung.

Leuchte öffnen:

Innensechskantschrauben (SW 3) lösen und Gehäusedeckel abnehmen.

Steckvorrichtung der LED-Anschlussleitung trennen.

Schutzleiterverbindung an der Steckvorrichtung abziehen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Das LED-Modul kann wahlweise mit einer Farbtemperatur von 3000 K oder 4000 K betrieben werden.

Beim Verbinden der Steckvorrichtung auf die entsprechende Kennzeichnung an der LED-Anschlussleitung achten.

Schutzleiterverbindung des Gehäusedeckels aufstecken. Gehäusedeckel montieren.

Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen. Schrauben der Krallenbefestigung (Torxantrieb T10) gleichmäßig von Hand anziehen. Keinen Akkuschrauber verwenden!

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.

Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Installation

The recessed opening will be covered by the frame of the luminaire housing.

Fixing of the luminaire is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

Installation in solid, plastered walls:

The installation housing **10 782** is available for this purpose. If this is not used, an exact recessed opening of 92 x 92 mm with a minimum depth of 80 mm is required.

Installation in exposed brickwork:

The construction of an on-site recessed opening with the exact installation dimensions of 92 x 92 mm with a minimum depth of 80 mm is required. An installation housing cannot be used.

Installation in drywalling:

A recessed opening of 92 x 92 mm with a minimum depth of 80 mm is required. The claws grip behind drywall.

Open luminaire:

Undo hexagon socket screws (SW 3) and remove housing cover.

Disconnect plug-connection of the LED connecting cable.

Disconnect the earth conductor connection from the plug connection.

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.

Make the earth conductor connection and the electrical connection.

The LED module can optionally be operated with a colour temperature of 3000 K or 4000 K. Check the labelling to ensure a correct socket match when connecting the plug-in device to the LED connecting cable.

Put on earth conductor connection of the housing cover. Assemble housing cover.

Make sure that gasket is positioned correctly. Tighten the screws evenly.

Insert luminaire housing into the recessed opening. Hand-tighten screws of the claw fastener (torx drive T10) evenly. Do not use an electric screwdriver!

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.

Do not use high pressure cleaners.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.

It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Installation

Les bords de la réservation sont recouverts par le cadre du boîtier du luminaire.

La fixation du luminaire s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans des murs pleins

crépis :

Pour ce type d'installation, un boîtier d'encastrement existe **10 782**. S'il n'est pas utilisé, une réservation exacte de 92 x 92 mm d'une profondeur minimale de 80 mm est nécessaire.

Encastrement dans de la maçonnerie

brute :

La fabrication d'une réservation aux dimensions d'encastrement exactes de 92 x 92 mm avec une profondeur minimale de 80 mm est nécessaire de la part du client. L'utilisation d'un boîtier d'encastrement n'est pas possible.

Encastrement dans les parois creuses :

Une réservation de 92 x 92 mm et d'une profondeur minimale de 80 mm est nécessaire. Les griffes se bloquent à l'arrière du revêtement mural.

Ouvrir le luminaire:

Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) et ôter le couvercle.

Débrancher le connecteur embrochable du câble de raccordement de la LED.

Retirer la prise de terre du connecteur à broche.

Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Le module LED peut être équipé au choix avec une température de couleur de 3000 K ou 4000 K.

Lors de la connexion du connecteur à fiche, veiller au marquage correspondant sur le câble de raccordement de la LED.

Embrocher le fil de terre sur le couvercle.

Installer le couvercle du boîtier. Veiller au bon emplacement du joint. Serrer fermement et régulièrement les vis.

Installer le boîtier dans la réservation. Serrer uniformément à la main les vis (torx T10) du système de fixation à griffes. Ne pas utiliser de visseuse sur batterie !

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.

Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile**10782** Einbaugehäuse**10082** Einputzrahmen**10071** Einputzrahmen flächenbündig

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine
gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories**10782** Installation housing**10082** Plaster frame**10071** Plaster frame flush

For the accessories a separate instructions
for use can be provided upon request.

Accessoires**10782** Boîtier d'encastrement**10082** Cadre d'encastrement**10071** Cadre d'encastrement affleurant

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est
disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil

DEV-0303/350

LED-Modul

LED-1559/83040

Dichtung

83 002 227

Spares

LED power supply unit

DEV-0303/350

LED module

LED-1559/83040

Gasket

83 002 227

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED

DEV-0303/350

Module LED

LED-1559/83040

Joint

83 002 227